Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta
Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

100. szám | *Varūthinī Ekādaśī* | 2025. április 24.

1 Prédikálni Azt Jelenti, Hogy Ízt Adsz!
Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda
A Mūrtik Elleni Sértések Öt Csoportja
Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Śrī Caitanya-śīkṣāmṛta – részlet
2 A Szent Dhāma Édes Illata
Epizódok Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda életéből
3 Jagannātha Miśra Eltávozása
Śrīla Murari Gupta: Śrī Caitanya-carita Mahā-kavya – részlet
Óda A Kaupīnát Viselőkhöz
Śrīpāda Śaṅkarācārya: Śrī Kaupīna-pañcaka-stotra
4 Rādhā Urának Navadvīpai Kedvtelései
Gaurasundara dāsa

Prédikálni Azt Jelenti, Hogy Ízt Adsz!

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Ezt a *śraddhát* kell növelni! Aztán pedig amikor a *ruci*, a *vāsudeva-kathā-ruciḥ* szintre értek, az a tökéletesség kezdete.

Most még nincs *ruci*, nincs íz. Olyan sok emelkedett személy van, de ízük az nincs. Minden ízt elvesztettek. A prédikálók nem tudtak megfelelően prédikálni, hogy az átlagemberekben ezt kialakítsák. Ez nem az emberek hibája, hanem az úgynevezett prédikátoroké. Mivel képtelenek voltak arra, hogy ízt adjanak nekik, így aztán át akarták venni Kṛṣṇa helyét. Ez volt a céljuk. Kṛṣṇát utánozni. Istent utánozni. De ez nem fog menni. Ízt kell bennük kialakítanotok! Mint ahogyan Caitanya Mahāprabhu is tette. Ezért amikor Rūpa Gosvāmī először találkozott Caitanya Mahāprabhuval, akkor az imáit ajánlotta: *namo mahā-vadānyāya kṛṣṇa-prema-pradāya te* – Te vagy a legnagylelkűbb inkarnáció, mert Te Kṛṣṇát adod! Nagyszerűbb vagy, mint Kṛṣṇa, *mahā-vadānyāya*. Kṛṣṇa mindenkit arra kért, hogy hódoljon meg, de nem adta oda Magát azonnal. Viszont Caitanya Mahāprabhu, Aki – egy *bhakta* formájában – szintén Kṛṣṇa, Ő ingyen odaadja Magát: „Fogadj el!”

Tehát *vāsudeva-kathā-ruciḥ*. Az embereket tanítani kell, hogy fokozzák a Kṛṣṇa megértése iránti ízüket. Ez a Kṛṣṇa-tudat mozgalma! És mindenkinek jelentkeznie kell, hogy segítsen! Mindenkinek Kṛṣṇa-tudatosan kell viselkednie és akkor aztán képes lesz másokat is Kṛṣṇa-tudatossá tenni nem az elméleti tudása, hanem a viselkedése által, *āpani ācari' bhakti karila pracāra*.

Śrīmad-Bhāgavatam lecke
1. ének, 2. fejezet, 16. vers
1972. október 27., Vṛndāvana

A Mūrtik Elleni Sértések Öt Csoportja

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura:
Śrī Caitanya-śīkṣāmṛta – részlet

A *Vaiṣṇaváknak* mindig óvatosnak kell lenniük, hogy a *sevā-* és *nāma-aparādhákat* (sértéseket) elkerüljék. A *Varāha* és *Padma Purāṇa* szerint a *sevā-aparādháknak* a következő öt típusa létezik:

– *sādhyamata yatnābhāva*: hanyagság,
– *avajñā*: tiszteletlenség,
– *apavitratā*: tisztátalanság,
– *niṣṭābhāva*: eltökéltség hiánya,

– *garva*: gőg.

A szentírások által említett, az Úr templomban lévő formája ellen elkövethető összes sértés a fenti öt kategóriába tartozik. Nehéz lenne mindegyiket felsorolni, de a *Varāha* és *Padma Purāṇában* említetteket a következőkben röviden be fogjuk mutatni.

A *sādhyamata yatnābhāva* sértések azok, amelyeket az ember azáltal követ el, hogy ugyan képes lenne valamit véghezvinni, de a hanyagsága miatt mégsem teszi azt meg. A következő sértések tartoznak ebbe a kategóriába: annak ellenére, hogy az anyagiak rendelkezésre állnak, a *mūrti* rendszeres ünnepségei nincsenek megtartva, habár lenne lehetőség jobbra is, az Úr imádata során rosszabb minőségű dolgokat használnak, nem ajánlanak szezonális gyümölcsöket az Úrnak, ajándék, hódolat illetve imák vagy dicsőítő versek ajánlása nélkül menni az Úr elé, lámpa felkapcsolása, meggyújtása nélkül lépni az Úr templomába [sötétben nem szabad a *mūrti* szobájába lépni].

Az *avajñā*, azaz tiszteletlenség kategóriájába sorolják a következőket: cipőben vagy járművel menni be a *mūrti* szobájába, nem vagy csak egy kézzel ajánlani a tiszteletünket a *mūrtinak*, ujjal mutogatni a *mūrtira*, körbejárni valakit a *mūrti* előtt, kinyújtott lábakkal ülni a *mūrti* előtt, ágyon ülve mondani imákat, a *mūrti* előtt aludni vagy enni, hangosan beszélni, pletykálni, világi dolgok miatt sírni, veszekedni, másokról beszélni, szellenteni. Emellett valamit másoknak adni, mielőtt az a *mūrtinak* fel lenne ajánlva, háttal ülni, másokat megszólítani vagy üdvözölni a *mūrti* előtt, nem megfelelő időben megtekinteni a *mūrtit*.

Az *apavitratā*, azaz a tisztátalanság csoportjában vannak a következők: tisztátalan testtel menni a templomba, állati szőrből készült ruhában szolgálni az Urat, köpködni a *mūrti* szolgálata közben és világi dolgokon elmélkedni a szolgálata végzése során.

A *niścayābhāva*, azaz az eltökéltség hiánya kategóriájába a következők sorolhatók: víz ivása az Úr imádata előtt, olyan étel vagy víz fogyasztása, ami nem lett felajánlva, nem látogatni meg az Urat és nem megnézni az imádatát nap mint nap, nem felajánlani a kedvenc tárgyainkat, ételeinket az Úrnak illetve nem tartani az *ekādaśī* fogadalmakat.

Az Úr szolgálata során a *bhakta* úgy tekint magára, hogy ő az Úr alázatos szolgája. Ha nem így tesz, akkor csak önmagát fogja dicsőíteni, és azt gondolja, ő imádja legjobban az Urat. Ha valaki magát nagyszerűnek képzeli, és sok rengeteg dolgot igen pompás módon ajánl fel, az a *garva*, a gőg kategóriájába tartozó sértés.

Az Úr szolgálata során ezt az ötféle sértést el kell kerülni! A *mūrti* beavatójának, a *pujārīnak* és minden *bhaktának* is óvalodnia kell e sértésektől!

A szöveghez tartozó lábjegyzetben Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura a *Padma Purāṇa* következő verseit idézi:

sarvāparādha kṛd api mucyate hari saṁśrayaḥ
harer apy aparādhān yaḥ kuryād dvi-pada pāṁsanaḥ
nāmāśrayaḥ kadācit syāt taraty eva sa nāmataḥ
nāmno hi sarva suhṛdo hy aparādhāt pataty adhaḥ

Ha az Úr Harinál keres menedéket, még az is megszabadulhat a következményektől, aki minden sértést elkövet. A Hari ellen elkövetett sértés az nagyon súlyos, de ha valaki a Szent Névhez fordul, legyőzheti azok visszahatásait. Ám ha valaki a Szent Név, mindenki barátja ellen vétkezik, az biztosan elbukik! 🕉

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: *Śrī Caitanya-śikṣāmṛta*
Sri Chaitanya Math.
Mayapur. Gaurabda 420.

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: *Śrī Caitanya-śikṣāmṛta*
Bhānu Swami (ford.)
Vrindavan Institute for Higher Education

A Szent Dhāma Édes Illata

Epizódok Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura Prabhupāda életéből

Egyszer néhány tanítványa kíséretében Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Prabhupāda a Śrī Caitanya Maṭhából a Yoga-pīṭha felé sétált.

Abban az időben Māyāpur falu lakói sajnos hozzászoktak, hogy az út szélét használják vécéként. Prabhupāda egyik kedves tanítványa az orra elé tette a ruháját, és a szag miatt úgy látszott, kényelmetlenül érezte magát. Prabhupāda ezen nevetett, és így szólt: „Úgy tűnik, nem érzed a szent *dhāma* édes illatát, s csak az anyagi világ hétköznapi bűze jut el az orrodig. Nem szabad a *dhāmára* hétköznapi helyként tekintened, hiszen ez az Úr saját személyének kiterjedése!”

Ezután pedig Jīva Gosvāmī *Sandarbhájából* idézett:

ekam eva tat parama-tattvaṁ svābhāvikācintya-śaktyā sarvadaiva svarūpa-tad-rūpa-vaibhava-jīva-pradhāna-rūpeṇa caturdhāvatiṣṭhate

Az egy Legfelsőbb Igazság elválaszthatatlan és felfoghatatlan energiája által mindig a következő négy különböző módon nyilvánul meg: *mint svarūpa*, az Ő eredeti formája; mint *tad-rūpa-vaibhava*, a kiterjedései vagy lelki energiája; mint a *jīva* lelkek; és mint a *pradhāna*, az anyagi energia. ❁

Śrīl Śrīmad Bhakti Pramod Purī Mahārāja visszaemlékezése.
In: Of Love and Separation. Guardian of Devotion Press. 2001. San Jose, California

Jagannātha Miśra Eltávozása

Śrīla Murari Gupta:
Śrī Caitanya-carita Mahā-kavya – részlet

Hallgassátok meg Śrī Caitanya Mahāprabhu magasztos történetét! Egy halandó lény, aki teljes hittel hallgatja, megszabadul a születés és halál kötelékétől! Az idő alatt, míg a *guruja* házában tartózkodott a győzedelmes Úr, Sarasvatī férje az összes Védát tanulmányozta, majd ezt követően saját tanítványainak kezdte azt tanítani.

Miközben Śrī Gaura Hari boldogan tanulmányozta a *Vedānta-sūtrát* és más szentírásokat, a rendkívül szerencsés apja, a kiváló *brāhmaṇa* Jagannātha Miśra visszatért az Úr hajlékára. A sors akaratából Jagannātha egy olyan lázban szenvedett, amely elszívta az életerejét. Amikor Viśvambhara Hari látta, hogy apja milyen állapotban van, édesanyjával együtt a Gangesz partjára vitték őt, ahol *bhakták* által körülvéve teljesen elmerült a *hari-kīrtanában*.

Átölelve apja lábait, Śrī Hari könnyektől elcsukló hangon így szólt hozzá: „Ó tisztelt mesterem, drága apám, oly hirtelen hagysz el engem. Hová mész most?" Apja fülein keresztül mohón itta fia nektári szavait, s így válaszolt: „Teljesen Úr Raguṇatha lábainak ajánllak!" A *devák* serege a hatalmas Indrával együtt megjelent az égen, a földön pedig az emberek *hari-saṅkīrtanába* merültek. A kétszer születettek legjobbja a Gangesz vizébe lépett, és feladta halandó testét, majd egy mennyei szekéren helyet foglalva távozott Śrī Hari lakhelyére. Ő egy örökké felszabadult lélek volt, aki saját akaratából jött el, hogy bemutassa a tiszta atyai odaadás példáját, ezzel szolgálva az emberiséget.

Amikor Jagannātha Miśra elindult, hogy a tökéletes lelkek célját elérje, Śacīdevī mély gyász lett úrrá. Nők egy csoportjával körülvéve *prabhuja* lábaihoz borult, s úgy jajveszékelt, mint egy nőstény rétisas, aki elveszített társáért siránkozik. Śrī Caitanya Mahāprabhu, a kegy óceánja újra és újra gyászolta apját. Könnyei patakokban folytak a szeméből, és a mellkasán csillogva egy fénylő igazgyöngy-lánc látványának illúzióját keltették. Bár elöntötte a szomorúság, a rokonai mégis megvigasztalták Mahāprabhut. Ezután tisztító szertartásokat mutatott be, hogy apja számára kedvező jövőt biztosítson. A *brāhmaṇák* mindezeket a szentírások előírásai szerint végezték el.

Látszólag rosszkedvűen, de az apja iránti mély szeretettel, az Úr saját összegyűjtött vagyonából agyagedényeket és más tiszta hozzávalókat vásárolt, hogy az eltávozott jóléte érdekében *yajñát* hajtson végre. Ezután minden jelenlévő *brāhmaṇát* korának és rangjának megfelelően adományban részesített.

Bárki, aki figyelmesen mondja el Śrī Gaurāṅga Mahāprabhu apjának a lelki birodalomba való távozásáról szóló elbeszélést, az a halála pillanatában szintén eléri az isteni Gangeszt, s minden tisztátalanságot azonnal feladva eljut majd Śrī Hari lakhelyére. ❁

Murāri Gupta: *Śrī Caitanya-carita*.
Śrī Bhakti Vedanta Bhagavata Swami. (ford.)
Gaura Vani Press. Union City, Georgia. 1998.

Óda a Kaupīnát Viselőkhöz

Śrīpāda Śaṅkarācārya:
Śrī Kaupīna-pañcaka-stotra

vedānta-vākyeṣu sadā ramanto
bhikṣānna-mātreṇa ca tuṣṭimantaḥ
viśokavantaḥ karuṇaikavantaḥ
kaupīnavantaḥ khalu bhāgyavantaḥ

Szerencsések azok, akik *kaupīnát* viselnek! Ők mindig örömüket lelik a *Vedānta* szavaiban és elégedettek annyi étellel, amit koldulással kapnak. Sosem boldogtalanok és mindig kegyesek!

mūlaṁ taroḥ kevalam āśrayantaḥ
pāṇi-dvayaṁ bhoktum amantrayantaḥ
kanthām iva śrīm api kutsayantaḥ
kaupīnavantaḥ khalu bhāgyavantaḥ

Szerencsések azok, akik *kaupīnát* viselnek! Fák

alatt laknak és annyit esznek, amennyi a két tenyerükben elfér. Ők még a szerencse istennőjét is megvetik, mintha csak egy haszontalan rongy lenne.

dehādi-bhāvaṁ parimārjayanta
ātmānam ātmany avalokayantaḥ
nāntaṁ na madhyaṁ na bahiḥ smarantaḥ
kaupīnavantaḥ khalu bhāgyavantaḥ

Szerencsések azok, akik *kaupīnát* viselnek! Megszabadultak minden hamis testi azonosságtól, és látják a Felsőlelket a testben, s azon meditálnak, aminek nincs közepe, vége s külseje sem.

svānanda-bhāve parituṣṭimantaḥ
saṁśānta-sarvendriya-dṛṣṭimantaḥ
ahar-niśaṁ brahmaṇi ye ramantaḥ
kaupīnavantaḥ khalu bhāgyavantaḥ

Szerencsések azok, akik *kaupīnát* viselnek! Ők mindig transzcendentális boldogságban léteznek, az érzékeik pedig békések. Éjjel és nappal *brahmanban* lelik örömüket.

pañcākṣaraṁ pāvanam uccarantaḥ
patiṁ paśūnāṁ hṛdi bhāvayantaḥ
bhikṣāśanā dikṣu paribhramantaḥ
kaupīnavantaḥ khalu bhāgyavantaḥ

Szerencsések azok, akik *kaupīnát* viselnek! Ők a megtisztító öt szótagú *mantrát* éneklik, szívükben az Úr Śiván meditálnak és alamizsnát gyűjtve mindenfelé vándorolnak. 🕉

Śrīpāda Śaṅkarācārya: *Śrī Kaupīna-pañcaka-stotra*
Kuśakratha dāsa, Matsya Avatāra dāsa (ford.)

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog

Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda könyveiből, leveleiből és előadásaiból származó idézetek © Bhaktivedanta Book Trust.

Minden egyéb anyag, ha másként nincs feltüntetve © ISKCON Gopal Jiu Kiadó. Minden jog fenntartva. A Bindu elektronikus vagy nyomtatott módon, változatlan tartalommal történő terjesztése engedélyezett.

Rādhā Urának Navadvīpai Kedvtelései

Gaurasundara dāsa

rādhā-nātha baḍa aparūpa līlā
kiśora kiśorī dui eka mile navadvīpe prakaṭiyā

Rādhā Ura, Aki Navadvīpában egy fiatal fiú és egy fiatal lány egyesült formájában jelent meg, rendkívül csodálatos kedvtelésekben gyönyörködik!

rādhā-nātha baḍa aparūpa se
śrī-caitanya nāme hīna-jane dayā tapata-kāñcana de

Rādhā Ura, Aki most Śrī Caitanyának nevezi Magát, igen csodálatos! Rendkívül kegyes a szegény, elesett lelkekhez, testének színe pedig olyan ragyogó, mint az olvadt arany!

rādhā-nātha saṅgī aparūpa tāra
nitāi advaita śrīvāsa svarūpa rāya rāmānanda āra

Rādhā Urának csodálatos társai vannak: Nitāi, Advaita, Śrīvāsa, Svarūpa és Rāmananda Rāya.

rādhā-nātha ki kahiba tava raṅga
sanātana rūpa raghunātha lokanātha bhaṭṭa-yuga saṅga

Ó, Rādhā Ura! Hogyan írhatnám le azokat a kedvteléseidet, amelyeket Sanātana, Rūpa, Raghunātha Dāsa, Lokanātha, Raghunātha Bhaṭṭa és Gopāla Bhaṭṭa Gosvāmīkkal folytattál?

rādhā-nātha e saba bhakata meli
nā kailā kīrtana āveśe nartana prema-dāna kutuhali

Ó, Rādhā Ura! A *bhaktákkal* találkozva a *kīrtana* kedvteléseidben leled örömöd. Az eksztatikus szeretet által legyőzve táncolsz, nagy zűrzavart keltesz és az eksztatikus lelki szeretet ajándékát osztod.

rādhā-nātha baḍa abhāgiyā mui
se-kāle thākitu prema-dāna pāitu kena nā karila tui

Ó, Rādhā Ura! Igen szerencsétlen vagyok! Miért nem voltam akkor ott, hogy megkaphassam az ajándékot, az eksztatikus lelki szeretet?

rādhā-nātha baḍa-i rahila duḥkha
janama ha-ila takhana nahila dekhite nā pā-inu sukha

Ó, Rādhā Ura! Rendkívül boldogtalan vagyok! Nem akkor születtem és nem kaphattam meg azt a boldogságot, hogy láthattalak volna.

rādhā-nātha ki jāni kahite āmi
gaurasundara dāsera bharasā uddhāra karibā tumi

Ó, Rādhā Ura! Mit is tudnék mondani rólad? Gaurasundara dāsa csak abban hisz, hogy Te majd felszabadítod őt. 🕉

Jagadbandhu Bhadra: *Gaura-pada-taraṅgiṇī*
Sri Gauranga Press. Calcutta. 1931.